



สารบัญ

| | หน้า |
|---|------|
| ระบบความสุภาพแบบตอรองในถ้อยคำให้เกียรติในภาษาไทย..... | 1 |
| Negotiated Politeness System in Thai Honorifics | |
| ทรงธรรม อินทจักร | |
| การศึกษาคำกริยาในภาษารัสเซียที่บ่งชี้การเคลื่อนที่เชิงอรรถศาสตร์ปริชาน..... | 25 |
| A Cognitive-Semantic Study of Russian Verbs Indicating Motion | |
| ศรียรา ผาสุขติ | |
| การศึกษาเปรียบเทียบสำนวนไทยและสำนวนรัสเซียที่มีคำเรียกสี..... | 53 |
| A comparative study of Thai and Russian color idioms | |
| ปริตต์ อรุณโษษฐ์ | |
| การศึกษากลวิธีการจัดรายการกีฬาทางช่องยูทูปในประเทศไทย..... | 77 |
| A study of strategies for organizing sports programs on YouTube channels in Thailand | |
| ณัฐพงศ์ สัมปหังสิต | |
| รูปแบบการใช้ภาษาเพื่อแสดงความเห็นแย้งบนเฟซบุ๊ก: ตัวบ่งชี้การตระหนักรู้เรื่องการคุกคามหน้าผู้ฟังของผู้ใช้สื่อสังคมออนไลน์..... | 101 |
| Linguistic patterns to make counterarguments of Threatening the Positive Face of Listeners of Social Media Users | |
| ภัทธินดา โสตาบัน | |
| การวิเคราะห์ปัญหาการเลือกใช้คำแปลภาษาไทยในงานแปลภาษาจีนของนักศึกษามหาวิทยาลัยรามคำแหง..... | 119 |
| Analysis of problems in selecting Chinese to Thai in translate of Ramkhamhaeng University's students | |
| สุธิดา อมรประภาวัฒน์ | |



| | |
|--|-----|
| การเปรียบเทียบหลักสูตรฝึกอบรมผ่านระบบออนไลน์เรื่องเทคโนโลยีการบำบัดน้ำเสียและการกำจัดขยะชุมชน..... | 135 |
| Comparison of online training courses on wastewater treatment technology and community waste disposal | |
| อนุชา เทียรชนะ, ช่อผกา วงษ์สมบัติ และจิริญญา แก้วปัทมฉาย | |
| กลยุทธ์เชิงเนื้อหา: การสื่อสารบนเว็บของห้องสมุดมหาวิทยาลัย..... | 153 |
| Content Strategy: Communication on Web of Academic Libraries | |
| ปฏิภาณ ผลมาตย์ และศิรินภา พิมพ์อรัญ | |
| ตำนานท้าวปาจิตกับนางอรพิมในมิติประวัติศาสตร์ท้องถิ่นกับการสร้างชุดความรู้ของผู้คนในดินแดนอีสานใต้..... | 175 |
| The legend of Pachit and Orapim in the dimension of local history and the creation of knowledge sets of people in the south Isan region. | |
| สมชาติ มณีโชติ วิริยา สิบญูเรือง นาริรัตน์ ปริสุทธิวุฒิพร นราวิทย์ ดาวเรือง อภิราตี จันทรแสง และ Scott Laird Rolston | |
| บทวิจารณ์หนังสือ: กลลวง..... | 193 |
| Book Review: Panic | |
| มนชิตา เกตุนะ | |
| คำแนะนำสำหรับผู้เขียน | 198 |
| กองบรรณาธิการ | |
| จริยธรรมในการตีพิมพ์ผลงานในวารสารรามคำแหง ฉบับมนุษยศาสตร์..... | 206 |
| กองบรรณาธิการ | |